

Curriculum Vitae

KAMBALE MABOKO Alain

Age: 34

Marital status: Married

Phone #: +243 997 12 31 34

E-mail: alainmaboko@gmail.com

Skype: alain.maboko

Linked in: Alain Maboko

Permanent address: Goma, 69 B, Bukonde, Katoy, DR Congo

EMPLOYMENT TO DATE/WORK EXPERIENCE

Mercy Corps/Congo DR, Community Social Mobilization Officer in charge of LIAISON (July 2015-Present)

- Provide translation services (English-French-Swahili) including office works (baseline survey notes, focus group discussions, interviews) with the IMAGINE program stakeholders and IMAGINE programme associated documents translation related to governance and democratic process in the DRC.
- Liaison between Mercy corps office and stake holders including the Civil Society Organizations, Community based organizations, and the State parties.
- Provide accurate translation during field works and office meetings
- Ensure the quality of translations/translation services provided by the team under my supervision;
- Social development and Civic engagement activities programming.
- Social assessments on different population groups target.
- Community organization and monitoring.
- Community social development action plan.
- Community networking activities implementation.
- Community liaison and social mobilization interventions, - Field operational support.

United Nations Mission for the Stabilization of Congo (MONUSCO): Language Assistant (July 2012-June 2013)

- Provide accurate translation services (workshops, meetings, focus group discussion notes on safeguarding, democratic dialogue and stabilisation issues going on in red zones of North and South Kivu and the meeting draft translation.
- Provide accurate translation during field works and office meetings.
- Reporting meeting

OXFAM GB, Translator (*Oct-Nov 2013*)

- Provide translation (English, French, Swahili) during the project inception phase, midline and endline in the beneficiary communities in the eastern Kivu (Goma, Rutshuru, Minova).
- Assist research with the OXFAM staff based in the field and Provide translation during audit session, interview with stakeholders on the social reintegration of women and girls project in Goma, Masisi, Kitchanga.

Action de Compassion aux Vulnérables (ACV). Translator and Research Assistant (*Dec 2013-June 2015*) (*full time position*)

- Teaching and provide translation during workshops and weekly gathering with the local based church leaders on church leadership and empowerment and the community civic education. (English, French, Swahili)
- Provide translation during the cluster meetings on social safeguarding and Health issues.

WORLD BIBLE ALLIANCE/DRC, Translator (part time contract)

- Provide translation services on social welfare program documentation and Bible issues in the North Kivu province. (English-French-Swahili).

NORVEGIAN REFUGEES CONCIL (NRC), Translator (part time contract)

- Provide translation (notes from the social economic reintegration and the community development, IDPs shelter settlement and NFI distribution project documentation in the IDP camp, I, II, III. (English-French-Swahili).
- Provide translation during the Focus group discussions, interviews, and community concertation. (English-French-Swahili).

GOEFSI, Translator and Teacher (part time contract).

- Teaching and provide translation during workshops and weekly gathering with the local based church leaders on church leadership and empowerment and the community civic education.

BEDEF, consultancy contract, part time contract.

- Teaching and provide translation reports on stakeholders' audit works.

VOLUNTEER WORKS at Promoting Youth Education (PYE): Translation works (Part time position)

- Translation works during workshops and focus group discussions during youth gathering (English, French, Swahili)
- Provide translation during field assessment.
- Coordinate a team of translators and provide orientations aiming at best result.

EDUCATION

a) Post-graduation program

- World Learning-USA-Washington DC. IVLP, Professional certificate in Sustaining Civic Engagement and Leadership Program and youth Leadership courses. (*April-May 2015*)
- African Change Makers: Entrepreneurship, Leadership and social Innovation. Certificate of participation (*Oct 2018*).
- OSISA, Johannesburg, South Africa, Professional certificate in Social Exclusion, Injustice and Marginalization courses. Certificate of participation (*May 2016*).

b) Graduation program

- **Graduation Degree (Bac+5) in Environmental and Sustainable Development Sciences** at “Institut Supérieur de Développement Rural des pays des grands lacs” ISDR-GL in short in Goma, DR Congo. (Oct 2005-Nov 2010)
- **Under Graduation Degree (Bac+3) in Regional Planning and Sustainable Development Sciences** at “Institut Supérieur de Développement Rural des pays des grands lacs” ISDR-GL in short in Goma, DR Congo. Oct 2005-Oct 2008:

ACCOMPLISHMENTS AND ACTIVITIES

- I have founded a structure dealing with translation services and language skill development, the Promoting Youth Education (PYE-School of Languages).
- Founder of English Educators Synergy (EES) in the Kivu province-DRC.

LANGUAGE PROFICIENCY

French: Full professional proficiency

English: Professional proficiency

Swahili: Native proficiency

Lingala: Native proficiency

Dialects spoken in eastern DR Congo: Butembo, Bunia, Beni, (Kinande) (learning proficiency)

INTERESTS

Reading, travelling, research work, global development.

REFERENCES

- Patient NABUMWE, Mercy Corps RH officer, Phone: +243 0991886038, E-mail : pnabumwe@mercycorps.org , patientna02@gmail.com
- John NALUBANDA, ACV Coordinator, Phone: +243 9900616571, John mulimo2006@yahoo.fr
- James MASHIKANO: Monitoring and evaluation Specialist, +243 816843938, E-mail : jamesmashikano@yahoo.fr, jamesmashikano@gmail.com

The above information is correct.

KAMBALE MABOKO Alain.